

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** 11 (1911)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

## du tome XI du Bulletin des lois.

(Année 1911.)

|   | Page    |
|---|---------|
| <b>I. Lois et ordonnances cantonales . . . .</b>    | 1 — 313 |
| <b>II. Lois et ordonnances fédérales, appendice</b> | 1 — 660 |

### **I. Lois et ordonnances cantonales.**

|   |    |
|---|----|
| <i>Ordonnance</i> concernant les prisons de district du canton de Berne, 6 janvier 1911 . . . . .   | 1  |
| <i>Décret</i> concernant le patronage des libérés conditionnels et des individus condamnés avec sursis, 6 février 1911 . . . . .                    | 11 |
| <i>Décret</i> portant fusion de la commune de Reiben avec celle de Büren, 13 février 1911 . . . . .   | 17 |
| <i>Décret</i> concernant l'organisation de la Chancellerie d'Etat, 13 février 1911 . . . . .  | 19 |
| <i>Décret</i> qui confère la qualité de personne morale à la fondation Lili-Wach, 13 février 1911 . . . . .   | 20 |
| <i>Arrêté</i> du Grand Conseil portant création d'une succursale de la Banque cantonale à Herzogenbuchsee, 15 février 1911 . . . . .                | 21 |
| <i>Ordonnance</i> qui détermine le montant des frais de détention incombant aux prisonniers et le mode de leur remboursement, 4 mars 1911 . . . . . | 23 |

IV

|  | Page |
|--|------|
| <i>Décret</i> qui divise la paroisse de Münsingen en deux paroisses, Münsingen et Stalden, 29 mars 1911 . . . . .  | 25   |
| <i>Décret</i> concernant la tenue et l'usage des casiers judiciaires, 29 mars 1911 . . . . .   | 27   |
| <i>Décret</i> qui confère la qualité de personne morale à la fondation bernoise Winkelried, 17 mai 1911  | 30   |
| <i>Loi</i> sur l'introduction du Code civil suisse, 28 mai 1911 . . . . .  | 31   |
| <i>Loi</i> sur l'enseignement de l'agriculture, 28 mai 1911  | 111  |
| <i>Ordonnance</i> qui complète celle du 20 juillet 1909 portant exécution de la loi fédérale du 8 décembre 1905 sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, 18 juillet 1911 . . . . . | 123  |
| <i>Ordonnance</i> concernant les pompes ou pressions à bière, 1 <sup>er</sup> août 1911 . . . . .  | 125  |
| <i>Ordonnance</i> concernant les assistants et les remplaçants des médecins, des dentistes et des vétérinaires, 15 août 1911 . . . . .   | 128  |
| <i>Règlement</i> concernant les traitements des employés des établissements pénitentiaires, 15 août 1911   | 132  |
| <i>Ordonnance</i> relative aux traitements du personnel enseignant de la maison de sourds-muets de Münchenbuchsee, 22 août 1911 . . . . .  | 135  |
| <i>Arrêté</i> concernant les résultats du recensement de la population du 1 <sup>er</sup> décembre 1910, 30 août 1911 . . . . .  | 137  |
| <i>Ordonnance</i> concernant la durée de l'apprentissage du remontage et du réglage en horlogerie, 26 septembre 1911 . . . . .   | 159  |

|  | Page |
|--|------|
| <i>Décret</i> portant création d'une seconde place de pasteur pour la paroisse réformée de Langenthal, 26 septembre 1911 . . . . .                 | 161  |
| <i>Ordonnance</i> concernant la protection et la conservation des sites, de l'aspect des localités et des points de vue, 28 octobre 1911 . . . . . | 162  |
| <i>Tarif</i> des ramoneurs, 7 novembre 1911 . . . . .  | 163  |
| <i>Ordonnance</i> réglant le service bourgeois de la tutelle dans la ville de Berne, 10 novembre 1911 . . . . .                                    | 167  |
| <i>Décret</i> qui fusionne les communes municipales de Messen-Scheunen et d'Oberscheunen, 23 novembre 1911 . . . . .                               | 171  |
| <i>Décret</i> concernant l'état civil, 23 novembre 1911 . . . . .  | 173  |
| <i>Décret</i> qui confère la qualité de personne morale à la „fondation du Lœtschberg“, 27 novembre 1911 . . . . .                                 | 205  |
| <i>Décret</i> qui confère la qualité de personne morale à la fondation nommée „fonds bernois du patronage“, 27 novembre 1911 . . . . .             | 206  |
| <i>Arrêté</i> qui complète le règlement concernant le ramonage, 28 novembre 1911 . . . . .   | 207  |
| <i>Décret</i> concernant la procédure civile et le tribunal de commerce, 30 novembre 1911 . . . . .  | 208  |
| <i>Ordonnance</i> concernant le registre foncier cantonal et l'introduction du registre foncier fédéral, 9 décembre 1911 . . . . .                 | 230  |
| <i>Arrêté</i> qui détermine la langue officielle des arrondissements de l'état civil, 13 décembre 1911 . . . . .                                   | 248  |
| <i>Règlement</i> concernant les examens des aspirants au diplôme de professeur, 18 décembre 1911 . . . . .   | 249  |

|   | Page |
|---|------|
| <i>Décret</i> qui règle le mode d'établir les inventaires publics, 16 décembre 1911 . . . . .   | 266  |
| <i>Décret</i> relatif aux secrétariats de préfecture, 19 décembre 1911 . . . . .  | 273  |
| <i>Ordonnance</i> concernant l'engagement du bétail, 23 décembre 1911 . . . . .   | 291  |
| <i>Ordonnance</i> qui règle le mode de procéder à l'élection des officiers de l'état civil et de leurs suppléants, 23 décembre 1911 . . . . | 292  |
| <i>Arrêté</i> qui modifie le règlement du 26 décembre 1900 concernant les maisons cantonales d'éducation, 29 décembre 1911 . . . . .        | 295  |
| <i>Règlement</i> du collège de santé, 29 décembre 1911  | 297  |
| <i>Ordonnance</i> concernant le registre des droits d'alpage, 29 décembre 1911 . . . . .  | 305  |
| <i>Règlement</i> qui détermine les attributions des présidents de tribunal du district de Bienne, 29 juillet 1911 . . . . .                 | 312  |



**Table alphabétique des matières**  
**du tome XI du Bulletin des lois.**

(Année 1911.)

~~~~~

**Lois et ordonnances cantonales.**

———

**A.**

|                                                                                                                                   | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Agriculture.</i> Loi sur l'enseignement de l'— . . .                                                                           | 111  |
| <i>Apprentissage.</i> Ordonnance concernant la durée<br>de l'— du remontage et du réglage en<br>horlogerie . . . . .              | 159  |
| <i>Assistants.</i> Ordonnance concernant les — et les<br>remplaçants des médecins, des dentistes et<br>des vétérinaires . . . . . | 128  |

**B.**

|                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Banque cantonale.</i> Arrêté portant création d'une<br>succursale de la — à Herzogenbuchsee . . . | 21  |
| <i>Beautés naturelles. V. Sites.</i>                                                                 |     |
| <i>Berne. V. Tutelle.</i>                                                                            |     |
| <i>Bétail. V. Engagement du bétail.</i>                                                              |     |
| <i>Bienne.</i> Règlement qui détermine les attributions<br>des présidents de tribunal de — . . . . . | 312 |

VIII

|                                                      | Page |
|------------------------------------------------------|------|
| <i>Bureau de traduction. V. Chancellerie d'Etat.</i> |      |
| <i>Büren. V. Reiben.</i>                             |      |

**C.**

|                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Casiers judiciaires. Décret concernant la tenue et l'usage des — . . . . .</i>    | 27  |
| <i>Chancellerie d'Etat. Décret concernant l'organisation de la — . . . . .</i>       | 19  |
| <i>Code civil suisse. V. Introduction du Code civil suisse.</i>                      |     |
| <i>Collège de santé. Règlement du — . . . . .</i>                                    | 297 |
| <i>Commerce des denrées alimentaires. V. Denrées alimentaires et Pompes à bière.</i> |     |
| <i>Communes. V. Messen-Scheunen et Reiben.</i>                                       |     |
| <i>Conservation des sites. V. Sites.</i>                                             |     |

**D.**

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Dénombrement. V. Recensement.</i>                                                                                 |     |
| <i>Denrées alimentaires. Ordonnance qui complète celle du 20 juillet 1909 concernant le commerce des — . . . . .</i> | 123 |
| <i>V. Pompes à bière.</i>                                                                                            |     |
| <i>Dentistes. V. Assistants.</i>                                                                                     |     |
| <i>Détention. V. Frais de détention.</i>                                                                             |     |
| <i>Diplôme de professeur. V. Examens.</i>                                                                            |     |
| <i>Droits d'alpage. V. Registre des droits d'alpage.</i>                                                             |     |

**E.**

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| <i>Employés. V. Etablissements pénitentiaires.</i>     |     |
| <i>Engagement du bétail. Ordonnance concernant l'—</i> | 291 |
| <i>Enseignement. V. Agriculture.</i>                   |     |

|                                                                                                             | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Etablissements pénitentiaires.</i> Règlement concernant les traitements des employés des — . . . . .     | 132  |
| <i>Etat civil.</i> Décret concernant l'— . . . . .                                                          | 173  |
| Arrêté qui détermine la langue officielle des arrondissements de l'— . . . . .                              | 248  |
| Ordonnance qui règle le mode de procéder à l'élection des officiers de l'— et de leurs suppléants . . . . . | 292  |
| <i>Examens.</i> Règlement concernant les — des aspirants au diplôme de professeur . . . . .                 | 249  |

## F.

*Fondations du Lœtschberg, Lili-Wach et Winkelried, Fonds bernois du patronage. V. Personnalité civile.*

*Frais de détention.* Ordonnance qui détermine le montant des — incombant aux prisonniers et le mode de leur remboursement . . . . . 23

## H.

*Herzogenbuchsee. V. Banque cantonale.*

*Horlogers. V. Apprentissage.*

## I.

*Introduction du Code civil suisse.* Loi sur l'— 31

## TITRE PREMIER.

**Des autorités compétentes et de la procédure.**

A. Autorités judiciaires :

    I. En général . . . . . 31



|                                             | Page |
|---------------------------------------------|------|
| II. Président du tribunal :                 |      |
| 1. Compétence en matière non contradictoire | 31   |
| 2. Compétence en matière contradictoire .   | 36   |
| III. Tribunal de district . . . . .         | 38   |
| B. Autorités administratives :              |      |
| I. Président du conseil municipal (maire) . | 39   |
| II. Conseil municipal . . . . .             | 40   |
| III. Préfet . . . . .                       | 41   |
| IV. Ministère public . . . . .              | 42   |
| V. Conseil-exécutif . . . . .               | 42   |
| VI. Recours et procédure de recours . . .   | 43   |

## TITRE DEUXIÈME.

### Dispositions organiques et droit civil cantonal.

#### Chapitre premier.

##### Dispositions générales.

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| A. Authenticité :                                  |    |
| Conférée : I. par le notaire . . . . .             | 44 |
| II. par l'officier de l'état civil . .             | 44 |
| B. Publication :                                   |    |
| I. En général . . . . .                            | 44 |
| II. Publication spéciale :                         |    |
| 1. Dans la Feuille officielle . . . . .            | 45 |
| 2. Triple publication . . . . .                    | 45 |
| III. Dans la Feuille officielle suisse du commerce | 45 |

#### Chapitre II.

##### Des personnes.

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Capacité civique . . . . .                                                | 45 |
| B. Etat civil :                                                              |    |
| I. Organisation . . . . .                                                    | 45 |
| II. Obligation de donner avis des naissances<br>d'enfants naturels . . . . . | 46 |
| C. Corporations d'allmends et autres . . . . .                               | 46 |

Chapitre III.

**De la famille.**

|                                                                                      | Page |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| A. Registre des régimes matrimoniaux . . . . .                                       | 46   |
| B. Puissance paternelle :                                                            |      |
| I. Son retrait . . . . .                                                             | 47   |
| II. Son rétablissement . . . . .                                                     | 47   |
| C. Protection de l'enfance :                                                         |      |
| I. En général . . . . .                                                              | 47   |
| II. Obligation de dénoncer les parents négligents . . . . .                          | 47   |
| III. Surveillance des enfants placés . . . . .                                       | 48   |
| D. Organisation de la tutelle :                                                      |      |
| I. Autorités de tutelle :                                                            |      |
| 1. Autorité tutélaire ordinaire . . . . .                                            | 48   |
| 2. Autorités tutélaires bourgeoises . . . . .                                        | 48   |
| 3. Compétence . . . . .                                                              | 48   |
| 4. Autorités de surveillance . . . . .                                               | 49   |
| II. Procédure d'interdiction :                                                       |      |
| 1. Demande . . . . .                                                                 | 49   |
| 2. En cas de consentement de la personne à interdire . . . . .                       | 50   |
| 3. Dans le cas où l'intéressé demande lui-même son interdiction . . . . .            | 50   |
| 4. En cas d'opposition à la demande :                                                |      |
| a) Enquête . . . . .                                                                 | 50   |
| b) Prononcé . . . . .                                                                | 50   |
| c) Recours . . . . .                                                                 | 50   |
| 5. Frais . . . . .                                                                   | 51   |
| 6. Publication . . . . .                                                             | 51   |
| 7. Registre des tutelles . . . . .                                                   | 51   |
| 8. Privation partielle de la capacité civile ; mainlevée de l'interdiction . . . . . | 51   |
| 9. Tuteur officiel . . . . .                                                         | 51   |

|                                                                              | Page |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| III. Dispense d'accepter les fonctions de tuteur                             | 52   |
| IV. Inventaire . . . . .                                                     | 52   |
| V. Garde des titres et autres choses semblables; placement des deniers . . . | 52   |
| VI. Rapport sur la personne du pupille . .                                   | 52   |
| VII. Comptes de tutelle:                                                     |      |
| 1. Teneur et délai . . . . .                                                 | 53   |
| 2. Mesures en cas de négligence du tuteur                                    | 53   |
| 3. Examen du compte par le pupille .                                         | 53   |
| 4. Examen et approbation:                                                    |      |
| <i>a)</i> Par l'autorité tutélaire . . . . .                                 | 53   |
| <i>b)</i> Par le préfet . . . . .                                            | 54   |
| 5. Recours . . . . .                                                         | 54   |
| 6. Garde des comptes de tutelle . . .                                        | 54   |
| VIII. Responsabilité . . . . .                                               | 54   |
| E. Indivision en participation . . . . .                                     | 55   |
| F. Asiles de famille . . . . .                                               | 55   |

#### Chapitre IV.

##### Des successions.

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| A. Réserve des frères et sœurs . . . . .      | 55 |
| B. Successions en déshérence . . . . .        | 55 |
| C. Mesures conservatoires:                    |    |
| I. Apposition des scellés:                    |    |
| 1. Dans quels cas elle a lieu . . . . .       | 55 |
| 2. Mode de procéder . . . . .                 | 56 |
| II. Inventaire:                               |    |
| 1. Cas où il est dressé . . . . .             | 56 |
| 2. Mode de procéder . . . . .                 | 56 |
| III. Garde des testaments . . . . .           | 56 |
| D. Bénéfice d'inventaire (inventaire public): |    |
| I. Autorité compétente . . . . .              | 56 |

|                                                   | Page |
|---------------------------------------------------|------|
| II. Mode de procéder :                            |      |
| 1. En général . . . . .                           | 57   |
| 2. Confection de l'inventaire . . . . .           | 57   |
| 3. Administration des biens . . . . .             | 57   |
| 4. Continuation de l'industrie du défunt          | 57   |
| III. Sommation de produire . . . . .              | 58   |
| IV. Prorogation des délais . . . . .              | 58   |
| V. Emoluments de l'Etat . . . . .                 | 58   |
| VI. Autres cas d'inventaire public . . . . .      | 58   |
| E. Partage :                                      |      |
| I. Privilège du fils cadet . . . . .              | 58   |
| II. Limite de morcellement . . . . .              | 59   |
| III. Estimation des biens-fonds dans les partages | 59   |

## Chapitre V.

**Des droits réels.**

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Accessoires . . . . .                                                 | 59 |
| B. Terres nouvelles, choses sans maître et biens<br>du domaine public :  |    |
| I. Terres nouvelles . . . . .                                            | 59 |
| II. Choses sans maître et biens du domaine<br>public :                   |    |
| 1. Occupation . . . . .                                                  | 60 |
| 2. Usage et exploitation . . . . .                                       | 60 |
| C. Rapports de voisinage :                                               |    |
| I. Fouilles, constructions et plantations .                              | 60 |
| II. Plantations forestières . . . . .                                    | 61 |
| III. Ouvrages servant à la vidange des forêts                            | 62 |
| IV. Droits de passage, de barre et d'irrigation<br>et clôtures . . . . . | 62 |
| D. Restrictions de droit public :                                        |    |
| I. Antiquités, monuments naturels, etc. .                                | 62 |
| II. Ouvrages de protection contre les éléments                           | 63 |
| III. Clôtures de sécurité . . . . .                                      | 63 |

|                                                                              | Page      |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| IV. Signaux et repères topographiques et cadastraux . . . . .                | 63        |
| V. Améliorations foncières :                                                 |           |
| 1. Principes généraux . . . . .                                              | 64        |
| 2. Organisation : commissions syndicale et d'estimation . . . . .            | 64        |
| 3. Statuts . . . . .                                                         | 64        |
| 4. Plan et devis . . . . .                                                   | 65        |
| 5. Dépôt public . . . . .                                                    | 65        |
| 6. Sanction du Conseil-exécutif :                                            |           |
| <i>a)</i> Conditions . . . . .                                               | 65        |
| <i>b)</i> Effets ; droit d'expropriation et contributions . . . . .          | 66        |
| 7. Exécution de l'entreprise :                                               |           |
| <i>a)</i> Ouverture des travaux et modification du plan . . . . .            | 66        |
| <i>b)</i> Nouvelles divisions des terres . . . . .                           | 66        |
| <i>c)</i> Indemnité pécuniaire . . . . .                                     | 66        |
| 8. Abornement et dépôt du plan . . . . .                                     | 66        |
| 9. Actes à dresser et inscription au registre foncier . . . . .              | <b>67</b> |
| 10. Contestations . . . . .                                                  | 67        |
| 11. Correction de cours d'eau et dessèchement de marais, etc. . . . .        | 67        |
| E. Dérivation de sources . . . . .                                           | 67        |
| F. Forêts et pâturages communs, etc., qui ne peuvent être partagés . . . . . | 68        |
| G. Alpes de corporations :                                                   |           |
| I. Actes de disposition . . . . .                                            | 68        |
| II. Alpes divisées en droits d'alpage :                                      |           |
| 1. Registre de ces droits . . . . .                                          | 68        |
| 2. Droits d'alpage . . . . .                                                 | 68        |
| 3. Disposition transitoire . . . . .                                         | 69        |

|                                                                                   | Page |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| H. Gages immobiliers :                                                            |      |
| I. Purge hypothécaire . . . . .                                                   | 69   |
| II. Créances de la Caisse hypothécaire . .                                        | 69   |
| III. Hypothèques légales . . . . .                                                | 70   |
| IV. Cédules hypothécaires et lettres de rente :                                   |      |
| 1. Contre-seing . . . . .                                                         | 72   |
| 2. Réquisition d'inscription des titres au<br>porteur ou au nom du propriétaire . | 72   |
| 3. Défalcation des dettes . . . . .                                               | 72   |
| 4. Lettres de rente; estimation officielle                                        | 72   |
| J. Gages mobiliers :                                                              |      |
| I. Engagement du bétail . . . . .                                                 | 73   |
| II. Profession de prêteur sur gage . . . .                                        | 73   |
| III. Lettres de gage . . . . .                                                    | 73   |
| IV. Droit de rétention de l'Etat pour les<br>frais de détention . . . . .         | 73   |
| K. Protection de la possession par la voie pénale :                               |      |
| I. Défense comminatoire . . . . .                                                 | 74   |
| II. Notification . . . . .                                                        | 74   |
| III. Opposition . . . . .                                                         | 74   |
| L. Registre foncier :                                                             |      |
| I. Circonscriptions . . . . .                                                     | 74   |
| II. Bureau du registre foncier :                                                  |      |
| 1. Conservateur du registre foncier . .                                           | 74   |
| 2. Organisation . . . . .                                                         | 75   |
| 3. Autorité de surveillance et inspectorat                                        | 75   |
| III. Responsabilité . . . . .                                                     | 75   |
| IV. Inscription au registre foncier :                                             |      |
| 1. Immeubles du domaine public . . .                                              | 75   |
| 2. Plans d'alignement . . . . .                                                   | 75   |
| 3. Réquisition des inscriptions par les<br>notaires . . . . .                     | 76   |
| 4. Les pièces justificatives exemptées du<br>timbre . . . . .                     | 76   |

|                                            | Page |
|--------------------------------------------|------|
| V. Emoluments . . . . .                    | 76   |
| VI. Mise au courant des plans cadastraux . | 76   |

## Chapitre VI.

**Des obligations.**

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Enchères:                                                                       |    |
| I. Vente aux enchères publiques . . . . .                                          | 76 |
| II. Autres ventes aux enchères . . . . .                                           | 77 |
| III. Abus . . . . .                                                                | 77 |
| B. Défense de morceler . . . . .                                                   | 77 |
| C. Dépenses d'auberge et pour boissons spiritueuses<br>vendues au détail . . . . . | 77 |
| D. Surveillance en matière d'apprentissage . .                                     | 78 |
| E. Courtiers de prêts et bureaux de placement .                                    | 78 |
| F. Registre du commerce:                                                           |    |
| I. Préposé au registre . . . . .                                                   | 78 |
| II. Amendes disciplinaires . . . . .                                               | 78 |

## TITRE TROISIÈME.

**Dispositions transitoires.**

## Chapitre premier.

**De la famille.**

|                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Régime matrimonial du vivant des époux:                                                                    |    |
| I. Déclaration des époux sur leur régime<br>matrimonial . . . . .                                             | 79 |
| II. Séparation de biens légale ou judiciaire                                                                  | 79 |
| III. Contrat de mariage . . . . .                                                                             | 80 |
| IV. Régime matrimonial de l'ancien canton:                                                                    |    |
| 1. Ancien régime matrimonial applicable<br>aux relations des époux entre eux et<br>avec les tiers : . . . . . | 80 |

|                                                                                                                    | Page |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 2. Ancien régime matrimonial applicable<br>aux époux entre eux et union des<br>biens à l'égard des tiers . . . . . | 82   |
| 3. Droits des enfants à une dot . . . . .                                                                          | 82   |
| 4. Restitution des apports de la femme                                                                             | 82   |
| B. Droit matrimonial de l'ancien canton applicable<br>en cas de décès d'un des époux :                             |      |
| I. Décès survenant avant l'entrée en vigueur<br>du C. c. s. :                                                      |      |
| 1. Décès du mari . . . . .                                                                                         | 83   |
| 2. Décès de la femme . . . . .                                                                                     | 84   |
| II. Décès survenant après l'entrée en vigueur<br>du C. c. s. :                                                     |      |
| 1. Décès du mari . . . . .                                                                                         | 85   |
| 2. Décès de la femme . . . . .                                                                                     | 86   |
| III. Nouveau droit applicable . . . . .                                                                            | 86   |
| IV. Autres cas de succession . . . . .                                                                             | 87   |
| V. Pactes successoraux . . . . .                                                                                   | 87   |
| VI. Femmes divorcées et séparées de biens                                                                          | 87   |
| C. Biens de famille . . . . .                                                                                      | 87   |

## Chapitre II.

### Des droits réels.

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| A. Servitudes foncières :                                                      |    |
| I. Arbres situés dans le fonds d'autrui . . . . .                              | 87 |
| II. Droits de pacage, droits d'usage en bois<br>et autres semblables . . . . . | 88 |
| B. Gages immobiliers :                                                         |    |
| I. Renouvellement des titres hypothécaires :                                   |    |
| 1. Lettres de rente . . . . .                                                  | 88 |
| 2. Créances hypothécaires résultant d'une<br>délégation de dette . . . . .     | 88 |



XVIII

|                                                                                                             | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 3. Annotation au registre foncier . . . . .                                                                 | 89   |
| 4. Hypothèques réservées . . . . .                                                                          | 89   |
| 5. Emoluments . . . . .                                                                                     | 89   |
| II. Assimilation des droits de gage immobilier<br>de l'ancien droit à ceux du nouveau droit                 | 89   |
| III. Droit de profiter de la case libre en cas<br>de paiement par amortissements . . . . .                  | 90   |
| C. Registre foncier fédéral:                                                                                |      |
| I. Introduction . . . . .                                                                                   | 90   |
| II. Effets du registre foncier attachés aux<br>formes de publicité de la législation<br>cantonale . . . . . | 90   |
| III. Droits réels inadmissibles . . . . .                                                                   | 91   |
| IV. Modification de la loi du 27 juin 1909<br>sur la revision des registres fonciers . . . . .              | 91   |
| V. Ordonnances du Conseil-exécutif . . . . .                                                                | 94   |

Chapitre III.

**Dispositions diverses.**

|                                                                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A. Le Code civil suisse applicable comme droit<br>complémentaire . . . . .                                                           | 95  |
| B. Droit intracantonale . . . . .                                                                                                    | 95  |
| C. Modification de l'art. 36 de la loi sur l'organisation<br>communale . . . . .                                                     | 95  |
| D. Procédure civile:                                                                                                                 |     |
| I. En général . . . . .                                                                                                              | 95  |
| II. Greffes des tribunaux et offices des pour-<br>suites . . . . .                                                                   | 96  |
| E. Abrogation du droit civil cantonal . . . . .                                                                                      | 96  |
| F. Entrée en vigueur de la loi . . . . .                                                                                             | 96  |
| I <sup>er</sup> appendice: aperçu des dispositions principales<br>du droit public cantonal se rapportant au<br>droit civil . . . . . | 98  |
| II <sup>e</sup> appendice: dispositions de droit civil abrogées                                                                      | 102 |

|                                                                                | Page |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Inventaires publics.</i> Décret qui règle le mode d'établir les — . . . . . | 266  |

## L.

|                                                                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Langenthal.</i> Décret portant création d'une seconde place de pasteur pour la paroisse réformée de — . . . . . | 161 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

*Libérés conditionnels.* V. *Patronage.*

## M.

*Maison de sourds-muets de Münchenbuchsee.*  
V. *Münchenbuchsee.*

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Maisons cantonales d'éducation.</i> Arrêté qui modifie le règlement du 26 décembre 1900 concernant les — . . . . . | 295 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

*Médecins.* V. *Assistants.*

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Messen-Scheunen.</i> Décret qui fusionne les communes municipales de — et d'Oberscheunen | 171 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

*Monuments naturels.* V. *Sites.*

|                                                                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Münchenbuchsee.</i> Ordonnance relative aux traitements du personnel enseignant de la maison de sourds-muets de — . . . . . | 135 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Münsingen.</i> Décret qui divise la paroisse de — en deux paroisses, Münsingen et Stalden . | 25 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## O.

*Oberscheunen.* V. *Messen-Scheunen.*

*Officiers de l'état civil.* V. *Etat civil.*

*Organisation judiciaire.* V. *Bienne.*

## P.

*Paroisses.* V. *Münsingen* et *Langenthal.*

*Pasteurs.* V. *Langenthal.*

|                                                                                                                     | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Patronage.</i> Décret concernant le — des libérés conditionnels et des individus condamnés avec sursis . . . . . | 11   |
| <i>V. Personnalité civile.</i>                                                                                      |      |
| <i>Pénitenciers. V. Etablissements pénitentiaires.</i>                                                              |      |
| <i>Personnalité civile.</i> Décrets conférant la qualité de personne morale:                                        |      |
| 1° à la fondation Lili-Wach . . . . .                                                                               | 20   |
| 2° à la fondation bernoise Winkelried . . . . .                                                                     | 30   |
| 3° à la fondation du Lœtschberg . . . . .                                                                           | 205  |
| 4° au fonds bernois du patronage . . . . .                                                                          | 206  |
| <i>Pompes à bière.</i> Ordonnance concernant les — ou pressions à bière . . . . .                                   | 125  |
| <i>Présidents de tribunal. V. Bienne.</i>                                                                           |      |
| <i>Pressions à bière. V. Pompes à bière.</i>                                                                        |      |
| <i>Prisons de district.</i> Ordonnance concernant les —                                                             | 1    |
| <i>V. Frais de détention.</i>                                                                                       |      |
| <i>Procédure civile.</i> Décret concernant la — et le tribunal de commerce . . . . .                                | 208  |
| <i>Professeurs. V. Examens.</i>                                                                                     |      |
| <i>Protection des sites. V. Sites.</i>                                                                              |      |

## R.

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Ramonage.</i> Arrêté qui complète le règlement concernant le — . . . . .                                          | 207 |
| <i>Ramoneurs. V. Tarif des ramoneurs.</i>                                                                            |     |
| <i>Recensement.</i> Arrêté concernant les résultats du — de la population du 1 <sup>er</sup> décembre 1910 . . . . . | 137 |
| <i>Registre foncier.</i> Ordonnance concernant le — cantonal et l'introduction du — fédéral . . . . .                | 230 |

|                                                                                       | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Registre des droits d'alpage. Ordonnance concernant le — . . . . .</i>             | 305  |
| <i>Réglage. V. Apprentissage.</i>                                                     |      |
| <i>Reiben. Décret portant fusion de la commune de — avec celle de Büren . . . . .</i> | 17   |
| <i>Remontage. V. Apprentissage.</i>                                                   |      |
| <i>Remplaçants. V. Assistants.</i>                                                    |      |
| <i>Revision des registres fonciers. V. Registre foncier.</i>                          |      |

## S.

|                                                                                                                                      |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Secrétariats de préfecture. Décret concernant les —</i>                                                                           | 273 |
| <i>Sites. Ordonnance concernant la protection et la conservation des —, de l'aspect des localités et des points de vue . . . . .</i> | 162 |
| <i>Stalden. V. Münsingen.</i>                                                                                                        |     |
| <i>Sursis. V. Patronage.</i>                                                                                                         |     |

## T.

|                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Tarif des ramoneurs . . . . .</i>                                                             | 163 |
| <i>Traducteur. V. Chancellerie d'Etat.</i>                                                       |     |
| <i>Traitements. V. Etablissements pénitentiaires et Münchenbuchsee.</i>                          |     |
| <i>Tribunal de commerce. V. Procédure civile.</i>                                                |     |
| <i>Tribunaux. V. Bienne.</i>                                                                     |     |
| <i>Tutelle. Ordonnance réglant le service bourgeois de la — dans la ville de Berne . . . . .</i> | 167 |

## V.

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <i>Vétérinaires. V. Assistants.</i> |  |
|-------------------------------------|--|

